

Wissenswertes aus dem Rathaus  
Schmidham, Hütting, Eholting, Sulzbach a.Inn, Eglsee



# Blickpunkt

Markt Ruhstorf a.d.Rott

Jahrgang 2024

Juli 2024

Nummer 2



Der Markt  
Ruhstorf a.d.Rott konnte am  
Wochenende 21. – 23. Juni  
das Mathäser Bürgerzentrum  
mitten in Ruhstorf feierlich  
einweihen.



Strahlende Gesichter gab es bei der Schlüsselübergabe mit Staatsminister Christian Bernreiter, Bürgermeister Andreas Jakob, Architekt Martin Goldbrunner, Landrat Raimund Kneidinger, MdL Christian Lindinger und MdL Stefan Meyer sowie den gesamten Marktgemeinderat und vielen geladenen Gästen, die von der Idee bis zur Fertigstellung mitgewirkt haben. Bei gutem Wetter war vor allem der Tag der offenen Tür am Sonntag ein voller Erfolg. Eine lebendige Mitte wurde Wirklichkeit. Wir erlebten ein heiteres Fest rund um das neue Bürgerhaus zwischen Magnolie und Eisdiele und einem tollen Rahmenprogramm. Es war der Treffpunkt für Groß und Klein, sowie Gäste aus der Umgebung.

Fotos: Rottaler Fotofreunde und Marktverwaltung



Bürgermeister Jakob freut sich über einen lebendigen Platz mitten in Ruhstorf: Das war unser Ziel!



Eintrag ins Goldene Buch:  
Minister Christian Bernreiter



Der MGR freut sich über das Ergebnis der Ortserneuerung und stand während der Bauzeit fest zusammen



Die Feuerwehrmusikkapelle sorgte für die Feststimmung in Schatten der Magnolie



Der großzügige Vorplatz zum Bürgerzentrum mit Brunnen und Terrasse bildete die ideale Kulisse für den Festakt und den Empfang der Gäste

# Einweihung Mathäser Bürgerzentrum

Die angegliederte Gastronomie des Kommunalunternehmens mit Chefkoch Alfons Lenz und seinem Team sorgte an allen drei Tagen zusammen mit den weiteren Imbiss-Ständen und Fieranten für die Bewirtung auf den verschiedenen Plätzen.

Rund um das Bürgerzentrum Mathäser war jede Menge geboten:

Der Dank gilt den mitwirkenden Akteuren, die zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Oldtimer, Fotofreunde, Blaulichtstation, Künstler und Handwerker, Kinderprogramm. Ruhstorf zeigte sich von seiner besten Seite.



## Impressum

Herausgeber, Gestaltung, Anzeigen und Druck:  
Donaudruck GmbH  
Telefon: 08541/9688-0, E-Mail: [info@donaudruck.de](mailto:info@donaudruck.de)  
Web: [www.donaudruck.de](http://www.donaudruck.de)

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt:  
Markt Ruhstorf a.d. Rott

Anschrift Verlag:  
Donaudruck GmbH  
Kloster-Mondsee-Straße 14,  
94474 Vilshofen a.d. Donau  
Der BLICKPUNKT erscheint vier Mal jährlich.

*Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Haftung.  
Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen die Meinung des Autors,  
nicht aber in jedem Fall die der Redaktion dar.*

### Mathäser-Wirtshaus im Wandel

Am Standort des Mathäser-Wirtshauses direkt neben dem Kleeberger Bachübergang gelegen, wurde bereits 1534 ein bauerliches Anwesen mit der Bezeichnung „Pruckhner/Bruckbauer“ urkundlich erst erwähnt. Beim Herzoglichen Landgericht in Griesbach wird für die Besteuerung im Jahr 1538 die Hofstelle in Eigenbesitz des Hanns Pruckmayr als Lehen (= Hofgröße  $\frac{1}{4}$ ) aufgeführt. An Viehbestand werden 2 Rösser, 3 Kühe und 4 Schweine angegeben.



Seit dem 17. Jahrhundert existierte eine Tavernenwirtschaft (=alte Bezeichnung für Gasthaus) mit dem Namen „Gasthaus zum Bruckwirt.“

Dieses Gasthaus kam dann 1875 in den Besitz eines Gastwirtes namens Mathäus Ranzinger und seiner Ehefrau Franziska Leeb. Seitdem trägt das Wirtshaus den Namen „Zum Mathäser“.

Aus der Ehe gingen zwei Söhne hervor. Die Enkelin Hermine Ranzinger ehelichte 1952 Franz Pflieger aus Lerchen bei Uttlau. Franz und Hermine Pflieger übernahmen auch im selben Jahr 1952 das Wirtshaus.

Um die Gastwirtschaft zu erweitern und modernisieren wurde im September 1963 vom Architekt Würmseher ein Neu- bzw. Anbau erstellt und im Oktober 1964 konnte die große Einweihung des neuerstandenen Gasthofs „Zum Mathäser“ gefeiert werden.

Im Neubau war im Erdgeschoss ein großes Speise-Restaurant, das Platz für 75 Personen bot, ein Café für 30 Personen, ein Weinstüberl für 25-30 Personen sowie ein Jägerzimmer, das 40 Gäste aufnehmen konnte.

Ebenfalls im Neubau wurden 19 hochmoderne Fremdenzimmer mit Balkons geschaffen. Im Keller des

Neubaus befanden sich zwei vollautomatische Kegelbahnen nebst einer kleinen Bar.

Im Altbau blieb das ca. 70 Personen fassende Gastzimmer in seiner bisherigen Form erhalten. Selbstverständlich wurde auch die Küche vergrößert und auf den neuesten Stand gebracht.

Dieses neu erstandene Restaurant mit Hotelbetrieb wurde zu einem der modernsten in ganz Niederbayern. In der 1971 eröffneten Niederbayernhalle war die Familie Pflieger immer mit bester Bewirtung vertreten. Das leckere Gericht „Klein aber fein“ war damals schon sehr beliebt und steht auch jetzt wieder auf der Speisekarte.

In früheren Jahren traf sich nach dem politischen Aschermittwoch in der Nibelungenhalle Passau anschließend die große Prominenz beim Wirtshaus „Zum Mathäser.“

Nach dem Ableben der Eheleute Pflieger führte der Sohn Franz Pflieger das bekannte Gasthaus weiter und

gab den Betrieb 2016 aus gesundheitlichen Gründen und einer fehlenden Nachfolgegeneration schließlich auf.

Aus Gründen der künftigen Ortsentwicklung einhergehend mit einer breit angelegten Bürgerbeteiligung für die möglichen künftigen Nutzungen des Areals „Mathäser“, beschloss der Marktgemeinderat das Grundstück für eine neue Ortsmitte zu erwerben.

Nach Austausch mit der Bevölkerung wurde nun ein Bürgerzentrum als Treffpunkt für alle errichtet und am Wochenende 21. – 23. Juni offiziell eingeweiht.

Alte Magnolie, Springbrunnen, wunderschöne Sitzterrasse, ansprechende Gasträume mit schöner Atmosphäre, Veranstaltungssaal für Konzerte und Versammlungen, Vereinsräume und Proberaum für Blaskapelle bieten nun ein neues ansprechendes Umfeld entlang des Kleeberger Baches mitten in Ruhstorf.

Text: Wolfgang Niedermeier, Archivar; Fotos: Marktverwaltung





## Öffnungszeiten:

|                    |                 |                 |
|--------------------|-----------------|-----------------|
| Montag & Dienstag  | Ruhetag         |                 |
| Mittwoch – Freitag | 11.00-14.00 Uhr | 17.30-22.00 Uhr |
| Samstag            |                 | 17.30-22.00 Uhr |
| Sonntag            | 11.00-22.00 Uhr |                 |

## Warme Küche:

|                    |                           |                 |
|--------------------|---------------------------|-----------------|
| Mittwoch – Freitag | 11.30-13.30 Uhr           | 17.30-20.30 Uhr |
| Samstag            | 17.30-20.30 Uhr           |                 |
| Sonntag            | 11.00-14.00 Uhr           | 17.30-20.30 Uhr |
|                    | 14.00-17.30 Uhr kl. Karte |                 |

## Tischreservierungen

08531 3107638

## Veranstaltungen

Andrea Sauer 08531 3107630 (Büroleitung Gasthaus Mathäser)

## Vermietung des öffentl. Saals

Natalie Dide 08531 93120 (Rathaus Ruhstorf. a.d.Rott)

## Aktuelles aus der Marktverwaltung

### Runderneuerte Sparkassen-Geschäftsstelle – „städtebauliches Erfolgsprojekt“

Neugestaltung dient Service- und Beratungsverbesserung

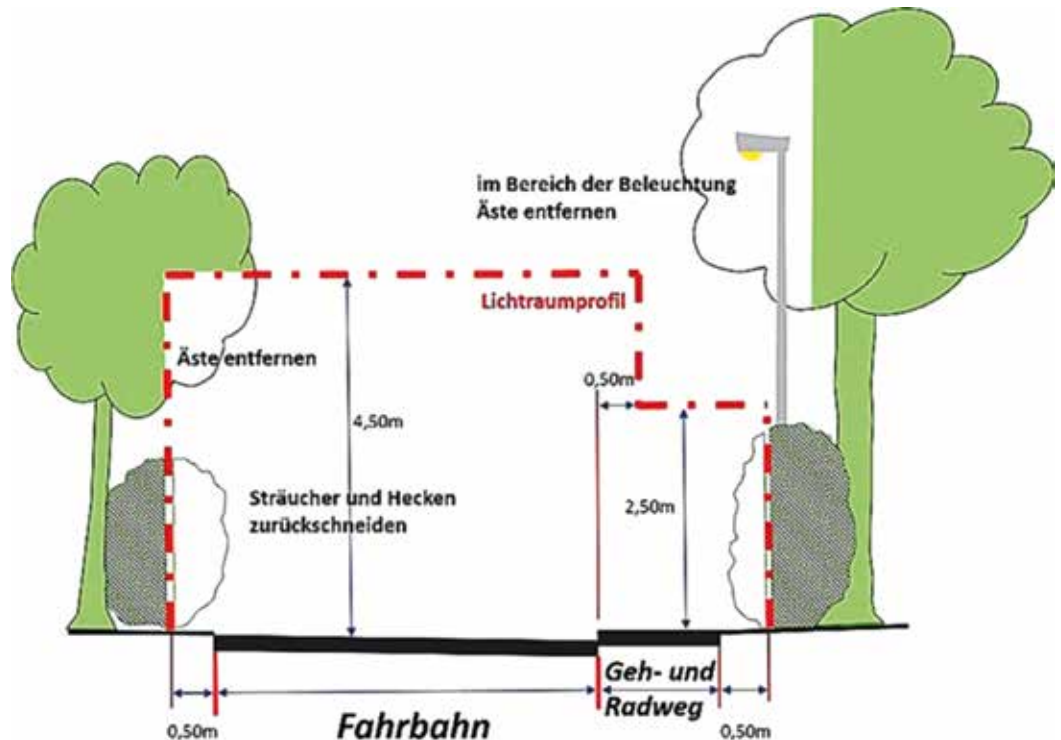


Als „kommunale Anerkennung“ für die „vollauf gelungene Modernisierung“ des Sparkassen-Gebäudes überreichte Bürgermeister Andreas Jakob (vorne 4.v.l.) das schwarz-goldene Marktwappen an Geschäftsstellenleiter Boris Felber (l. daneben). Vorne (v.r.) Vorstandsmitglied Andreas Hieke, stv. Landrat Klaus Jeggle, Kreisrätin Roswitha Nöbauer, Gebietsdirektorin Anna Seinfeld und Serviceberaterin Katharina Vetter, vorne (v.l.) Privatkundenberaterin Theresa Huber mit Vermögensberaterin Sandra Kain samt Geschäftsstellenleitern (hinten v.l.) Wolfgang Hermann (Pocking), Andreas Ponisow (Vermögensberater/Neuhaus am Inn) und Thomas Larverseder (Bad Griesbach).

Foto: Nöbauer

### Hecken- und Sträucher-Rückschnitt Wichtiger Hinweis für Grundstückseigentümer/Besitzer

Das Ordnungsamt Ruhstorf a.d.Rott hat festgestellt, dass bei vielen Grundstücken der Pflanzenbewuchs auf den öffentlichen Verkehrsraum überhängt. Dadurch wird die Sicht im Straßen-, Geh- und Radwegbereich zum Teil erheblich behindert. Zu hoch gewachsene Hecken und wuchernde Sträucher sind ein Ärgernis für Fußgänger und können durchaus eine Gefahr für Leib und Leben bedeuten, wenn sie den Straßenverkehr beeinträchtigen. Senioren mit Gehhilfen, Rollstuhlfahrer und Sehbehinderte, aber auch Eltern mit Kinderwagen beeinträchtigt der Wildwuchs. Besonders gefährdet sind Kinder, die nach der Straßenverkehrsordnung bis zum vollendeten achten Lebensjahr mit ihrem Fahrrad den Gehweg benutzen müssen. Werden sie durch überhängende Äste oder Hecken zum Ausweichen auf die Straße verleitet, bestehe erhöhte Unfallgefahr für sie. Wir weisen die Grundstückseigentümer oder -besitzer darauf hin, dass ein derartiger Pflanzenüberhang auf öffentlichem Verkehrsgrund -auch wenn keine direkte Beeinträchtigung des Verkehrs erkennbar ist- unbedingt zu beseitigen ist. Bei einem evtl. Unfall könnte ein Grundstückseigentümer oder Besitzer zu Schadenersatzleistungen herangezogen werden.



fallgefahr für sie. Wir weisen die Grundstückseigentümer oder -besitzer darauf hin, dass ein derartiger Pflanzenüberhang auf öffentlichem Verkehrsgrund -auch wenn keine direkte Beeinträchtigung des Verkehrs erkennbar ist- unbedingt zu beseitigen ist. Bei einem evtl. Unfall könnte ein Grundstückseigentümer oder Besitzer zu Schadenersatzleistungen herangezogen werden.

Wir bitten Sie daher, Ihre Pflanzen bis zur Grundstücksgrenze unter Beachtung der Ruhezeiten (12:00-13:00 Uhr und 19:00-08:00 Uhr, Sonntag ganztags) zurückschneiden.

**Wir bitten Sie daher, Ihre Pflanzen bis zur Grundstücksgrenze unter Beachtung der Ruhezeiten (12:00-13:00 Uhr und 19:00-08:00 Uhr, Sonntag ganztags) zurückschneiden.**

### Ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten Wann? Wann nicht?

**Für ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten gelten folgende Arbeitszeiten:  
Montag bis Samstag: 08:00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 19.00 Uhr**

Zu den ruhestörenden Hausarbeiten zählen alle im oder außerhalb des Hauses anfallenden lärmverursachenden Arbeiten, die geeignet sind, die Ruhe der Allgemeinheit zu stören. Das sind z. B. das Ausklopfen von Teppichen oder Polstermöbeln, das Hämmern, das Sägen oder Hacken von Holz oder die Benutzung von Bohr-, Fräs- und Schneide- oder Schleifmaschinen. Den ruhestörenden Haus- und Gartenarbeiten gleichgestellt werden das Benutzen von Musikinstrumenten sowie von Tonübertragungs- und Tonwiedergabegeräten, sofern durch deren Gebrauch die Nachbarn erheblich belästigt werden.

**In der Zeit zwischen 22.00 Uhr und 07.00 Uhr gilt die gesetzlich verankerte Nachtruhe, die von jedermann einzuhalten ist. Ebenso sind an Sonn- und Feiertagen keine ruhestörenden Arbeiten erlaubt.**

Bei Verstößen gegen diese Verordnung können sich Betroffene direkt an die Gemeindeverwaltung wenden. Um jedoch seitens der Verwaltung tätig werden zu können, muss sich der Anrufer namentlich zu erkennen geben und Angaben zum Ruhestörer machen.

Allerdings lassen sich diese Angelegenheiten immer noch am besten bei gegenseitiger Rücksichtnahme der Mitmenschen untereinander regeln.

### Dorferneuerung Schmidham offiziell abgeschlossen

20 Jahre ist es her, dass beschlossen wurde, den Ruhstorfer Ortsteilen Schmidham und Berg einen neuen Anstrich zu verpassen. Nun sind die Maßnahmen zur Dorferneuerung offiziell abgeschlossen. In der jüngsten Marktgemeinderatssitzung wurde dieser Abschluss von Bürgermeister Andreas Jakob formell festgestellt und die entsprechender Teilnehmergemeinschaft aufgelöst. So einiges hat sich über zwei Jahrzehnte im beschaulichen Örtchen verändert.

„Dorferneuerungen in kleineren Orten ist ein Instrument, das in Bayern sehr bekannt ist und mit dem sich Bayern einen Namen gemacht hat“, sagt Jakob. Bei den Bürgerversammlungen habe sich mit der Zeit herauskristallisiert, dass die Bürger eine solche Maßnahme auch für Schmidham wollen. 2003 stellte der damalige Bürgermeister Erich Hallhuber den entsprechenden Antrag.

#### Rege Bürgerbeteiligung

Verkehr, Stärkung der Dorfgemeinschaft, Fragen des Naturschutzes, landwirtschaftliche Aspekte oder das Thema Nahversorgung seien laut Bürgermeister Jakob Punkte gewesen, die im Laufe des Vorhabens diskutiert wurden. „Es gab am Anfang Arbeitsgruppen, in denen die Bevölkerung zusammenkam. Daraus kamen viele Vorschläge. Manches wurde aufgegeben, anderes ist dann auf der Reise neu entstanden“, schildert Jakob den Prozess. Ein Dorfladen sei beispielsweise angedacht gewesen. Die Planungen seien sogar schon recht weit vorangeschritten gewesen, scheiterten aber letztendlich doch. „Andere Themen, wie das Dorfgemeinschaftshaus, hatten dann Erfolg. Aber der Pfad war nicht immer von vornherein klar.“

#### Paradebeispiel

##### Dorfgemeinschaftshaus

Ein gutes Beispiel dafür ist besagtes Dorfgemeinschaftshaus. Ursprünglich sei ein zentraleres Grund-

stück für den Bau in Erwägung gezogen worden, wobei man einige nachteilige Kompromisse hätte eingehen müssen. Dann schloss der Freistaat die Grundschule, eine Wiedereröffnung habe als unrealistisch gegolten. Direkt daneben stand bereits länger das alte Pfarrhaus leer. Daraufhin wurde das Gemeinschaftshaus dort errichtet, wodurch gleichzeitig Leerstände vermieden werden konnten.

„Natürlich war auch immer die Frage, ob man das finanzieren kann. Es gab auch Einzelstimmen, die fragten, ob man das wirklich braucht. Aber die Mehrheit hat es forciert. Und man sieht heute auch, dass das gesellschaftliche Leben im Dorf eine neue Heimat gefunden hat“, ist Andreas Jakob froh über die Entwicklung. Das Haus sei sehr gut ausgebucht und die örtlichen Vereine hätten dort eine neue Versammlungsstätte gefunden. Man müsse nicht mehr extra nach Ruhstorf fahren und eine Halle buchen, um zusammenzukommen.

#### Viele Einzelmaßnahmen mit Mehrwert

Das Projekt Dorferneuerung bestand aus einer Menge von Einzelmaßnahmen, die insgesamt rund 2,8 Millionen Euro gekostet haben und in Teilen von Staat und EU gefördert wurden. Beispielsweise wurde eine neue Bushaltestelle gebaut, die für mehr Sicherheit der Schulkinder sorgt. Der Bach entlang des Sportplatzes



wurde renaturiert. Diverse Wege und Straßen wurden neu gemacht und dabei zugleich im Sinne der Barrierefreiheit angepasst. Der geschlicht gehaltene Dorfplatz mit Festwiese und

Spielplatz bietet sich als Fläche für Veranstaltungen an, samt Feuerstelle zum Grillen. „Und die Leute kommen auch“, resümiert Bürgermeister Andreas Jakob zufrieden.

## ZAHNARZTPRAXIS

## ROBERT FASCHING



Taubenberg 2

94099 Ruhstorf

Telefon 0 85 31 / 3 12 11

[www.zahnarzt-ruhstorf.de](http://www.zahnarzt-ruhstorf.de)

[info@zahnarzt-fasching.de](mailto:info@zahnarzt-fasching.de)

## Markt Ruhstorf a.d.Rott führt Ökokonto ein

**Mehrwert für Ruhstorfs Natur – Erste Maßnahme auf Wiesengrundstück in Essenbach geplant**

Der Natur etwas Gutes tun und gleichzeitig als Kommune davon profitieren. Diese beiden Fliegen mit einer Klappe schlägt der Ruhstorf mit der Einführung eines gemeindlichen Ökokontos. Den Anfang macht das gemeindeeigene Wiesengrundstück im Talgrund eines Quellbaches des Kleeberger Baches südlich Essenbach, welches nach dem Erwerb des Grundstücks im Jahr 2017 nunmehr zu einer Ökokontofläche entwickelt werden soll.

Dazu wurde mit einer Landschaftsarchitektin und in Abstimmung mit der unteren Naturschutzbehörde die rund 8.800 m<sup>2</sup> große Fläche untersucht. Diese soll durch mehrere Maßnahmen aufgewertet und zu einer artenreichen Nasswiese entwickelt werden.

Durch verschiedene Unterhaltsmaßnahmen am Bach entlang des Wiesengrundstücks soll die Gewässerstruktur und die Eigendynamik des Baches verbessert werden. Dazu gehören u.a. die Uferrücknahme und naturnahe Ufergestaltung mit unterschiedlichen Böschungsneigungen. Die Unterhaltsmaßnahme wird demnächst durch einen mit Gewässergestaltung erfahrenen und geschickten Baggerfahrer unter Anleitung einer ökologischen Aufsicht durchgeführt.

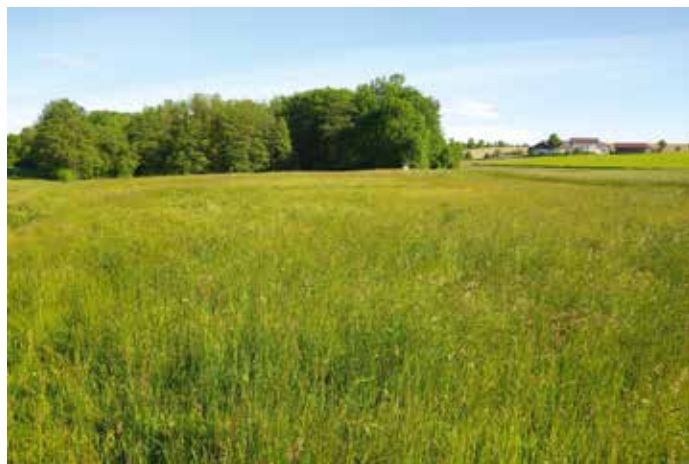
Die Wiese soll durch Wiedervernässungsmaßnahmen zu einer seggenreichen Nasswiese entwickelt

werden. Dazu wird frisches Mähgut von geeigneten Spenderflächen verwendet.

### Die Maßnahmen im Überblick:

- Verbesserung der Gewässerstruktur und der Eigendynamik durch punktuelle Maßnahmen im Bach
- Naturnahe Ufergestaltung über Mittelwasser mit Entwicklung von Uferhochstauden und Großseggen
- Entwicklung von Uferbegleitgehölzen
- Entwicklung seggenreicher Nasswiese
- Entwicklung mesophiler Hecke mit am Südrand des Grundstücks
- Optimierung artenreicher Hochstaudenflur

Neben den Vorteilen für die Natur durch Förderung der heimischen Lebensraumvielfalt für Pflanzen und Tiere und damit der biologischen Vielfalt profitiert



der Markt auch in anderer Hinsicht von der geplanten Maßnahme. Die Fläche soll ins Ökokonto des Marktes übernommen werden. Das Ökokonto ist ein Instrument zur Bevorratung von Kompensationsmaßnahmen für künftige Eingriffe in Natur und Landschaft. Mit dem Ökokonto kann der Markt Ruhstorf bereits vor der Planung z.B. von Baugeländen Kompensationsmaßnahmen durchführen. Diese können für spätere Baumaßnahmen als Aus-

gleichsflächen herangezogen werden, wodurch Zeit gespart werden kann, während die Natur bereits frühzeitig von den Maßnahmen profitiert.

Aber nicht nur in Essenbach setzt sich Ruhstorf für die Natur ein. Neben dem Essenbacher Wiesengrundstück wurde in den vergangenen Monaten in Zusammenarbeit mit einem Landschaftsarchitekturbüro eine umfangreiche Bestandsaufnahme, Analyse und Erfassung aller gemeindlichen Flächen mit ökologischem Wert vorgenommen. Nicht alle Flächen eignen sich dabei für die Verwendung als Ökokonto, doch auch mit einfacheren Pflegemaßnahmen lassen sich gute Verbesserungen für die Tier- und Pflanzenwelt erzielen. Der Markt wird diese Maßnahmen in der nächsten Zeit Schritt für Schritt in Zusammenarbeit mit geeigneten Partnern angehen.

**DIE RICHTIGE STRATEGIE FÜR IHREN FINANZIELLEN ERFOLG!**

**Haben Sie die richtige Aufstellung gewählt?**

Lassen Sie sich von unseren Spezialisten beraten.  
 Tel. 08541 586-0  
 oder  
[www.vr-vp.de/aufstellung](http://www.vr-vp.de/aufstellung)

**VR-Bank Vilshofen-Pocking eG**

Text und Foto: Marktverwaltung

### Kanalsanierung Trostling startet im Jahr 2025

Nach 10-jähriger Vorbereitungszeit steht die Kanalsanierung in Trostling kurz vor Baubeginn. Das umfassende Projekt mit einem finanziellen Umfang lt. Kostenschätzung von 3 Mio. Euro nahm sehr viel Zeit in Anspruch, um alle betroffenen Bereiche für den Baubeginn zu regeln.

Die wichtigste Maßnahme liegt in der Umwandlung des bestehenden Mischkanalsystems in ein Trennsystem, was bedeutet, dass Schmutz- und Regenwasser künftig in getrennten Rohrleitungen entsorgt werden.

Nachdem in einem ersten Schritt der Markt Ruhstorf noch Grundstücksflächen

erwerben musste, um Kanalisation auf dem öffentlichen Grund sicher zu stellen, wurde eine umfassende Bestandsaufnahme der bestehenden Hauserschließungen vorgenommen um die technische Umstellung im schwierigen Gelände durchzuführen.

Auch das Thema Regenrückhaltung für das anfal-

lende Regenwasser bedurfte enger Abstimmungen mit dem Wasserwirtschaftsamt. Inzwischen sind die Planunterlagen von Wasserwirtschaftsamt fachlich geprüft und freigegeben worden. In der Feinabstimmung müssen noch abschließende naturschutzrechtliche Belange abgearbeitet werden.

Als nächster Schritt ist eine Information der Anlieger geplant. Diese wird im Herbst für die 40 betroffene Grundstückseigentümer stattfinden.

Geplant ist die Maßnahme über den Winter auszu-schreiben und dann mit der Tiefbaufirma den Bauzeitplan in verschiedenen Bauabschnitten festzulegen.

Text: Marktverwaltung

### Errichtung eines zweiten Kindergartenstandorts in Ruhstorf

Die stets steigende Nachfrage nach weiteren Plätzen hat eine kurzfristige Lösung zur Schaffung eines weiteren Platzangebotes erforderlich gemacht. Die derzeit übergangsweise genutzten Noträume und Ausweichquartiere in der Grundschule Ruhstorf sind ohnehin nur über einen begrenzten Zeitraum geduldet. Gleichzeitig ist eine Kapazitätsgrenze erreicht.

Am derzeitigen Standort „Haus der Kinder“ ist eine Erweiterung nicht mehr möglich. Ein zweiter Standort mit eigener Betriebsleitung muss geschaffen werden.

Der Marktgemeinderat hat deshalb zur kurzfristigen Sicherstellung des festgestellten Bedarfs an Kindergartenplätzen beschlossen, in der Marktgemeinde Ruhstorf einen weiteren Kindergartenstandort zu errichten. Neben dem „Haus der Kinder“ in Ruhstorf mit 221 anerkannten Kita-Plätzen und 45 Krippenplätzen besteht noch ein kleinerer Kindergarten in Sulzbach. Der Kindergarten Bonaventura wird als zweigruppige Einrichtung mit 46 Plätzen geführt. Die neue Einrichtung mit einem zweiten Standort in Ruhstorf soll drei Regelgruppen (ca. 75 Plätze) und eine kleine Krippengruppe (12 Plätze) bereithalten. Ein

Teil der derzeit in Notgruppen am Standort Haus der Kinder untergebrachten Kinder wird zur Entlastung der Einrichtung umverlegt werden, um wieder das pädagogische Angebot in jeder Einrichtung mit geeigneten Räumen anbieten zu können.

Die Verwaltung wurde nun vom Marktgemeinderat beauftragt durch Abschluss einer entsprechenden Nutzungsvereinbarung mit dem Eigentümer eines bestehenden ehemaligen Bürogebäudes den Umbau in eine Kindertagesstätte sicherzustellen. Das ehemalige Bürogebäude mit einem großzügigen und hellen Raumangebot eignet sich sehr gut für die Nutzung. Inzwischen liegt die Baugenehmigung des Landratsamtes vor und der Mietvertrag wurde unterzeichnet.

Mit einer Mindestlaufzeit von 10 Jahren wurde diese kurzfristige Lösung favorisiert, da man für die Alternative „Neubau mit Grundstücksuche, Grunderwerb, Planung, öffentliche Ausschreibung und Bau“ diesen Zeitplan nicht einhalten hätte können.

In den nächsten Wochen wird bereits mit dem Um-

bau begonnen. Der Träger der neuen Einrichtung, Caritas Passau und die Marktverwaltung Ruhstorf werden in der Zwischenzeit die Betriebserlaubnis beantragen und abklären. Die Eröffnung und Bezugsfertigkeit der neuen Einrichtung am Finkenweg ist für die erste Jahreshälfte 2025 geplant.

**Sehkomfort**  
Roland Stang



Für Sie geöffnet:

Di–Fr 9–13 Uhr, 14–18 Uhr  
Sa 9–12 Uhr  
Mo Ruhetag

**Ich freue mich auf Sie!**

Hauptstraße 3  
94099 Ruhstorf a. d. Rott  
Tel. 08531/41 11 456  
[www.augenoptik-ruhstorf.de](http://www.augenoptik-ruhstorf.de)

**Professionelle**

**Augenglasbestimmung und  
Kontaktlinsenanpassung  
Brillen aller Art, Sonnenbrillen  
Kontaktlinsen  
Orthokeratologie  
Brillen- und Kontaktlinsenabo  
Vergrößernde Sehhilfen**

### Caritas sammelt für Julian: LEONET unterstützt die Familie aus Ruhstorf

LEONET wurde im Zuge des geplanten Glasfaserausbaus in Ruhstorf auf die Spendenaktion für Julians Auto aufmerksam und entschied sich dazu, dass für jeden während der mehrwöchigen Vorvermarktung Anfang dieses Jahres in Ruhstorf unterzeichneten Glasfaservertrag 5 Euro für Julian gespendet werden und der Betrag am Ende von der Firma verdoppelt wird. Jetzt überreichte LEONET der Caritas 9.880 Euro für Julian, der mit einem Gendefekt zur Welt gekommen ist und zeitlebens auf seinen Rollstuhl angewiesen sein wird.

Zu Beginn des Ausbauprojektes sammelte die Caritas bereits für ein behindertengerechtes Auto für eine ortsansässige Familie, deren 12-jähriger Sohn Julian aufgrund eines seltenen Gendefekts in einem Spezialrollstuhl sitzt. Der Alltag der Familie ist ein Kraftakt – emotional wie körperlich, denn der Bub wird älter und größer und seine Krankheit fordert ihren Tribut. Um die regelmäßigen Therapietermine weiterhin schaffen zu können, brauchte die Familie ein Auto, in das der Rollstuhl des Jungen einfach hineingeschoben werden kann. Da die Krankenkasse dies nicht übernimmt und die Familie selbst die Kosten für ein rollstuhlgerechtes Auto nicht stemmen konnte, wurde die Caritas aktiv. Die Vorsitzende Maria Hatz sammelte mit viel Engagement Spenden, da ihr das Schicksal der Familie sehr ans Herz geht. Sie sagt: „Julian ist ein kluger und aufgeweckter Junge

und seine Mutter ist eine sehr positive Frau, die das Schicksal ihres Kindes mit sehr viel Liebe und Lebenswillen annimmt. Auch der Vater und die Schwester von Julian helfen dazu, wo es möglich ist. Dennoch ist das Leben der Familie mit vielen Hürden verbunden. Menschen, die davon nicht betroffen sind, können sich nur schwer vorstellen, wie belastend es ist, immer wieder um Leben und Tod kämpfen zu müssen. Um wenigstens die Rahmenbedingungen zu verbessern und die Beförderung von Julian zu erleichtern, wollte die Caritas das neue Auto möglich machen.“ LEONET Projektleiter Patrick Sampaio freut sich: „9.880 Euro sind eine stolze Summe. Die Bürgerinnen und Bürger von Ruhstorf haben mit ihrer Nachfrage nicht nur den Glasfaserausbaue ermöglicht, sondern auch Julian und seiner Familie geholfen.“ Im März wurde das Auto be-



LEONET Projektleiter Patrick Sampaio überreicht der Caritas-Vorsitzenden Maria Hatz in Ruhstorf einen Spendenscheck über 9.880 Euro.

Foto und Text: Pressestelle LEONET

reits der glücklichen Familie übergeben. Maria Hatz erklärt: „Die großzügige Spende von LEONET kommt zu einem perfekten Zeitpunkt, Julians Gesundheitszustand ist oft am Limit. Mit

dieser zusätzlichen finanziellen Unterstützung wird das alltägliche Leben der Familie in manchen Punkten erleichtert und der eine oder andere Wunsch von Julian muss kein Wunsch mehr bleiben. Julian würde so gerne einmal in seinem Leben das Meer sehen, vielleicht könnte dies bald Wirklichkeit werden.“

### Zäune aus Kastanienholz

großer Lagerbestand, sofort zum Mitnehmen



**Holz Hösl GmbH & Co. KG**  
 Zeintlmühle 1  
 94099 Ruhstorf/Rott  
 (Ortsteil Sulzbach)  
 Tel: +49 (0) 85 03/93 42-0  
[verkauf@holz-hoesl.de](mailto:verkauf@holz-hoesl.de)

**Öffnungszeiten:**  
 Mo-Fr 7.30 - 12.00 Uhr  
           13.00 - 17.30 Uhr  
 Sa 8.30 - 12.00 Uhr

[www.holz-hoesl.de](http://www.holz-hoesl.de)

## Holz Hösl

Kastanienzäune | Lärchenholz | Pfähle & Rundstangen | Terrassendielen

  
**Blickpunkt**  
Markt Ruhstorf a.d. Rott

Die nächste Ausgabe  
erscheint im September.

Anzeigenannahme unter  
08541/9688-34  
Anzeigenannahmeschluss:  
16. August 2024

### LEONET wird Glasfasernetz in Ruhstorf an der Rott bauen

Das bayerische Telekommunikationsunternehmen LEONET wird den Markt Ruhstorf im Landkreis Passau und fünf seiner Ortsteile mit Glasfaser erschließen. Nach einer zweiwöchigen Verlängerung der Informations- und Vorvermarktungsphase hat die Marktgemeinde die erforderliche Quote von 35 Prozent erfüllt und es kann nun die Detailplanung des Netzausbaus erfolgen.

In Ruhstorf und den fünf Ortsteilen Eholting, Hader, Hütting, Schmidham und Sulzbach werden rund 3.000 Haushalte und 220 Gewerbe gigabitfähiges Internet erhalten. Bürgermeister Andreas Jakob sagt: „Unser Ziel war, dass LEONET die Marktgemeinde eigenwirtschaftlich ausbaut. Ich bin sehr stolz, dass so viele Bürgerinnen und Bürger mitgezogen haben und wir nun zeitnah ein modernes Glasfasernetz erhalten. Das darf in unserem lebenswerten Ort, der zugleich auch ein Standort für Forschung und Technik ist, heutzutage einfach nicht mehr fehlen.“ Beim eigenwirtschaftlichen Ausbau stemmt LEONET die Ausbaukosten allein, ohne staatliche Subventionen und die Nutzung öffentlicher Steuergelder. Um den Kernort und die umliegen-

den Gebiete mit Glasfaser zu versorgen ist eine 90 Kilometer lange Trasse nötig. 1.000 Mbit/s im Download sollen dann künftig als Standard möglich sein – auf Wunsch mehr. Der Baustart ist für 2025 geplant und wird rund vier Jahre dauern. LEONET blickt auch dank der Unterstützung durch die Marktgemeinde auf eine erfolgreiche Vorvermarktungsphase zurück. Sascha Soelter, Vertriebsleiter der LEONET, erklärt: „Der Bedarf nach schnellem und belastbarem Internet ist spürbar vorhanden und wir freuen uns sehr, dass uns 35 Prozent der Haushalte und Unternehmen im Vorfeld ihr Vertrauen geschenkt haben. Die Glasfasertechnologie wird die Qualität des Internets in Ruhstorf auf ein neues Level bringen, das über die nächsten Generati-



onen Bestand haben wird.“ Wer bislang noch zögert, kann auch während der Planungs- und Bauphase zu Sonderkonditionen nachziehen. Der Hausanschluss ist für Eigentümerinnen und Eigentümer gratis, die mit LEONET einen Telefonie- / Internet- / IPTV-Vertrag unterzeichnen. Die ausschließliche Ausstattung der Immobilie mit einem zukunftsfähigen Glasfaser-Anschluss kostet 499 Euro; später fällt der Standardpreis von 1.499

Euro an. Inhouse-Verkabelung bietet LEONET ab drei Wohneinheiten an. Im Sinne des Open-Access steht das Netz der LEONET auch allen anderen Anbietern für ihre digitalen Angebote offen. Alle Interessenten können sich jederzeit bequem von zu Hause aus unter [leonet.de/ruhstorf-an-der-rott](http://leonet.de/ruhstorf-an-der-rott) informieren und den Wunschtarif inklusive Glasfaserhausanschluss buchen.

Foto und Text:  
Pressestelle Leonet

**karlstetter  
2-100**



**Winklhofer's  
Hofladen**

Frisches. Feines. Regionales

**WINKLHOFER'S HOFLADEN GbR**

Georg Winklhofer  
Kohlpoint 1  
94099 Ruhstorf

Telefon: 08534/265  
Handy: 0171/1275503  
[info@winklhofers-hofladen.de](mailto:info@winklhofers-hofladen.de)  
[www.winklhofers-hofladen.de](http://www.winklhofers-hofladen.de)

Follow us  **winklhofershofladen**

## Kurzinformation des Bayerischen Landesamtes für Umwelt zum Start der Biotopkartierung im Landkreis Passau (südliche Landkreishälfte)

Biotope sind Lebensräume für Pflanzen und Tiere, die durch die Vielfalt der Lebewesen, die dort leben, einzigartig sind. Sie sind für den Erhalt unserer Landschaft und unserer Tier- und Pflanzenwelt von unschätzbarem Wert und wir möchten diese Kostbarkeiten unserer Heimat für künftige Generationen bewahren – gemeinsam mit Ihnen. Die Erfassung der Biotope und regelmäßige Aktualisierungen des Datenbestandes in der so genannten Biotopkartierung ist die wesentliche Wissensgrundlage dafür.

Ab Ende April dieses Jahres wird in der südlichen Hälfte des Landkreises Passau die Biotopkartierung durchgeführt. Unter der fachlichen Leitung des Bayerischen Landesamtes für Umwelt (LfU) werden dort von dem beauftragten Büro Team Umwelt Landschaft aus Deggendorf die besonders wertvollen Lebensräume für Tiere und Pflanzen erfasst. Vor über 30 Jahren wurden die Biotope erstmalig erhoben. Mit der Aktualisierung der Biotopkartierung wird die Datengrundlage zur Naturaussstattung auf den neuesten Stand gebracht.

Die Bearbeitung der nördlichen Landkreishälfte wurde bislang noch nicht vergeben. Wir hoffen, im Jahr 2025 auch dort mit Biotopkartierung beginnen zu können. Wir werden zu gegebener Zeit hierzu gesondert informieren.

Die Geländearbeiten sind voraussichtlich im Herbst 2025 abgeschlossen. Die Ergebnisse stellen wir ab Ende 2026 auf unserer Internetseite der Biotopkartierung über den UmweltAtlas Bayern zur Verfügung:

<https://www.lfu.bayern.de/natur/biotopkartierung/index.htm>



Durch die Biotopkartierung werden keine Biotope ausgewiesen. Es handelt sich um eine Bestandsaufnahme der für den Naturschutz wichtigen und erhaltenswerten Flächen. Die gesetzlichen Vorgaben zum Schutz der Flächen gelten unmittelbar, unabhängig davon, ob eine Fläche als Biotop erfasst wurde oder nicht.

Auf der Grundlage einer Biotopkartierung können Landwirte für die naturnahe Bewirtschaftung und Pflege von Biotopflächen über den Vertragsnaturschutz eine Vergütung erhalten. Zudem ist die Biotopkartierung für Naturschutzverbände und Behörden, insbesondere am Landratsamt, eine wesentliche Wissensgrundlage zum Erhalt der Natur in ihrer täglichen Arbeit. Die Grundstückseigentümer, auf deren Grundstück ein Biotop neu erfasst wurde, werden nach Abschluss der Kartierungen schriftlich informiert.

### Bei Fragen wenden

#### Sie sich gerne an:

Michael Stellmach,  
Tel.: 0821/9071-5086,  
[michael.stellmach@lfu.bayern.de](mailto:michael.stellmach@lfu.bayern.de)  
oder an das Team der Biotopkartierung am LfU:  
Tel.: 0821/9071-5525,  
[biotopkartierung@lfu.bayern.de](mailto:biotopkartierung@lfu.bayern.de)

Eine Übersichtskarte zum südlichen Bearbeitungsgebiet des Landkreises finden Sie unter: [https://www.lfu.bayern.de/natur/biotopkartierung/laufende\\_kartierungen/index.htm](https://www.lfu.bayern.de/natur/biotopkartierung/laufende_kartierungen/index.htm)

Weitere Informationen zur Biotopkartierung erhalten Sie in der kostenlosen Broschüre „Lebensräume erfassen und gemeinsam bewahren“: [https://www.bestellen.bayern.de/shop-link/lfu\\_nat\\_00374.htm](https://www.bestellen.bayern.de/shop-link/lfu_nat_00374.htm)  
Oder auf der Homepage des LfU: <https://www.lfu.bayern.de/natur/biotopkartierung/index.htm>

Text: Bay. Landesamt für Umwelt;  
Foto: Marktverwaltung



## STOECKL

Raumausstatter ▪ Meisterbetrieb

### Markisen / Insektenschutz

Sonnenschutz  
Gardinen  
Bodenbeläge  
Wandgestaltung  
Polsterarbeiten

94099 Ruhstorf · Bachweg 2a · Tel. 08531 3363 · Fax 08531 31272  
[www.raumausstattung-stoeckl.de](http://www.raumausstattung-stoeckl.de) · [info@raumausstattung-stoeckl.de](mailto:info@raumausstattung-stoeckl.de)



## HaarAtelier

HANNELORE BRUMMER

La Biosthetique

Haarstyling in  
entspannter Atmosphäre!

Haigramstr. 5 94099 Ruhstorf Tel. 08531/3525

## Kinder-Schwimmkurse im Ruhstorfer Freibad

**Vom 29. Juli bis 9. August 2024 finden täglich Schwimmkurse für Kinder im Freibad Ruhstorf statt.**

1. Kurs: 08:00-08:45 Uhr

2. Kurs: 09:00-09:45 Uhr

Dauer: insgesamt pro Kurs 12 Tage (bei Schlechtwetter bis zu 2 Tage länger)  
Vorschulkinder und Schulkinder werden bevorzugt.

Preis: 120,00 Euro pro Kind

Anzahlung: 70,00 Euro bei Anmeldung

Anmeldung an der Freibadkasse (Tel.: 08531 32627)

Kinder aus der Marktgemeinde Ruhstorf werden mit 70,00 Euro nach erfolgreicher Teilnahme am Schwimmkurs (Teilnahme an mindestens 10 von 12 Tagen) unterstützt.

Vorschulkinder und Erstklässler/innen haben außerdem Anspruch auf einen 50-Euro-Gutschein.

Das Bestehen der Seepferdchenprüfung ist keine Voraussetzung für die Anrechnung des Gutscheins.

(Schwimmförderprogramm des Bay. Ministeriums).

(Text und Foto: Marktverwaltung)



## Mach mit – Tauch auf! Schwimmförderung für Kinder



Die Schwimmfähigkeit der Kinder in Bayern ist essenziell für ihr gesundes Aufwachsen, die soziale Interaktion, die Erweiterung ihrer Sport-/Freizeitmöglichkeiten und nicht zuletzt unverzichtbarer Bestandteil zur Unfallprävention und Sicherheit. Angesichts des hohen Anteils an Nichtschwimmern im Kindesalter möchte die Staatsregierung Kinder in Bayern deshalb wirkungsvoll dabei unterstützen, das sichere Schwimmen zu erlernen. Daher wird das Schwimmförderprogramm „Mach mit – Tauch auf!“ weitergeführt. Alle Erstklässlerinnen und Erstklässler bzw. Vorschulkinder des Schul- bzw. Kindergartenjahres 2023/2024

erhalten zu Beginn des neuen Schul- bzw. Kindergartenjahres einen Gutschein über 50 € für einen Schwimmkurs zum Erwerb des „Seepferdchens“. Durch die nochmalige Einbeziehung der Erstklässlerinnen und Erstklässler im neuen Schul- bzw. Kindergartenjahr sollen auch die Kinder erreicht werden, die wegen Nichtdurchführung des Programms im letzten Jahr bislang keinen Gutschein erhalten haben. Um den Anteil an Nichtschwimmern bereits bei Schuleintritt nachhaltig und signifikant zu verringern, wird das Schwimmförderprogramm „Mach mit – Tauch auf!“ zudem ab 2024/2025 verstetigt. Ab dem Kinder-

gartenjahr 2024/2025 sollen dementsprechend alle Vorschulkinder jährlich zu Beginn des jeweiligen Kindergartenjahres einen Gutschein über 50 € für einen Schwimmkurs zum Erwerb des „Seepferdchens“ erhalten.

Teilnahmeberechtigt sind alle in Bayern wohnhaften Erstklässlerinnen und Erstklässler sowie Vorschulkinder des Schul- bzw. Kindergartenjahres 2023/24. Vorschulkinder sind dabei die Kinder, die sich im letzten Jahr vor der Einschulung befinden. Für das Schwimmförderprogramm im Kindergartenjahr 2023/24 sind das in der Regel die Kinder, deren Schulpflicht auf das Schuljahr 2024/2025 ver-

schohen wurde oder die bis zum 30. September 2024 sechs Jahre alt werden.

Die teilnahmeberechtigten Kinder erhalten den Gutschein zu Beginn des Schul- bzw. Kindergartenjahres 2023/24 in ihrer Kindertageseinrichtung, schulvorbereitenden Einrichtung, Grund- oder Förderschule. Vorschulkinder, die keine schulvorbereitende Einrichtung besuchen, können über Ihre Erziehungsberechtigten einen Gutschein bei der zuständigen Kreisverwaltungsbehörde (Landratsamt oder kreisfreie Stadt des Wohnortes) beantragen.

Text und Foto:  
Bayerisches Staatsministerium  
des Innern,  
für Sport und Integration

### Das Bürgerinformationszentrum im ehemaligen Modehaus Lorenz ist mittwochs von 9:00 bis 10:30 Uhr und samstags von 10.00 bis 11.30 Uhr geöffnet

Zu sehen sind die Pläne zum aktuell laufendem Projekt Mathäser-Areal, Entwürfe zu Zukunftsprojekten wie Wasner-Areal, alter Schlossweg sowie sonstigen laufenden Projekten des Marktes. Außerdem sind die aktuell laufenden Kleinprojekte der ILE an Rott & Inn zu sehen. Die Bürgerinnen und Bürger können sich hier informieren und auch Wünsche loswerden und die Öffnungszeit als Bürger-sprechstunde nutzen.

Zudem haben wir im Bürgerinformationszentrum vor 3 Jahren das Projekt „regionales Schaufenster“ gestartet. Regional herstellen und regional einkaufen. Damit wollen wir den vielen, oft verborgenen Bastlern, profimäßigen Tüftlern, handwerkli-



Regionales Schaufenster im BIZ.

chen Profis und begabten (Hobby-)Künstlern die Möglichkeit bieten, die tollen und einmaligen Produkte kostenlos in einem Schaufenster der Öffentlichkeit und damit einem breiteren

Publikum zu präsentieren. Oftmals passiert das bisher nur punktuell auf Märkten, Messen oder auch nur im Netz, wodurch die enorme Vielfalt an regionalen Produkten und Ideen sowie den

dahinterstehenden Menschen vielen vorenthalten bleiben. Das haben wir mit diesem Projekt geändert und schon viele interessante Aussteller gewinnen und auch Kundenkontakte knüpfen können.

Wenn auch Sie sich beteiligen wollen oder jemanden kennen, der etwas Besonderes herstellt und tut, dann wenden Sie sich gerne an nachstehenden Kontakt.

Das gilt für das ganze ILE-Einzugsgebiet und darüber hinaus.

Wir freuen uns auf aktive und rege Beteiligung.

**Kontakt-Telefon:**  
**08531 135 5650**

**Ansprechpartner:**  
**Egon Seil**

Text: Egon Seil;  
Foto: Marktverwaltung



## H

## A

Hausmann

Armin

Meisterbetrieb

•Hochbau •Pflasterarbeiten •Landwirtschaftliche Nutzgebäude

Gänshall 8 94099 Ruhstorf

Tel: 08506/923564

www.bauunternehmen-hausmann.de hausmann-bau@t-online.de

## Krankengymnastik & Massage

andrea

## KRAUSE

Physiotherapie  
& Naturheilpraxis

Pillhamer Str. 6 • 94099 Ruhstorf

08531/3723

Mo. – Fr. 8.00 – 11.30 Uhr  
Mo., Di., Do.: 15.00 – 20.00 Uhr



## Gasthaus Taubeneder

Öffnungszeiten: Mittwoch – Freitag 18:00 – 24:00 Uhr  
mit Kegelbahnen

Weitere Termine nach Voranmeldung!

Gasthaus Taubeneder: 08506 373  
Whatsapp: 0157 73639704  
gasthaus.taubeneder@online.de  
Grund 2, 94099 Ruhstorf a. d. Rott

Inhaberin: Helga Paletar  
Ich freue mich auf Ihren Besuch.

## Heimische Kartoffeln aus eigener Erzeugung

### Frühkartoffeln aus Ruhstorf



- Solist
- Anuschka

abgepackt in 12,5 kg und 5 kg

Werktags von 8 - 18 Uhr

außerhalb der Verkaufszeiten Selbstbedienung

Kleebergerstr. 36 • 94099 Ruhstorf • Tel.: 08531/3558



stock.adobe.com/Summit Art Creations



stock.adobe.com/hedghog94

## Aufruf zum Ehrenamt

Liebe Ruhstorferinnen, liebe Ruhstorfer,

heute wenden wir uns mit einer besonderen Bitte an Sie:  
engagieren Sie sich ehrenamtlich, helfen Sie damit anderen und tun Sie sich selbst etwas Gutes!

Unsere gemeinnützigen Partner suchen dringend ehrenamtliche Unterstützung.  
Grundsätzlich sind Ehrenämter auf Dauer angelegt, jedoch hilft in vielen Fällen auch schon eine kurzfristige Unterstützung. Oder es werden Ehrenamtler für zeitlich begrenzte Projekte gesucht.

Die Art der ehrenamtlichen Tätigkeit ist sehr vielfältig, und jede oder jeder kann etwas finden,  
was Spaß bereitet oder Erfüllung bringt. Denken Sie an strahlende Kinderaugen oder an das  
dankbare Lächeln von Seniorinnen und Senioren.  
Vielleicht haben Sie auch eine Idee um ein oder anderes Projekt zu verwirklichen.

**Scheuen Sie sich nicht, uns anzusprechen!**

**Wir sind für Sie da!**

**Kontakt: Frau Weidenmüller, 08531 9312-16 oder [sigrid.weidenmüller@ruhstorf.de](mailto:sigrid.weidenmüller@ruhstorf.de)**



stock.adobe.com/vectorfusionart

### Ehrenamtliche Einzelhelfer für Seniorin gesucht

Seniorenbesuchsdienst, Haushaltshilfe für Senioren,  
Begleitung zu Arztbesuchen, gemeinsame  
Freizeitgestaltung, handwerkliche Unterstützung,  
Nachbarschaftshilfe organisieren



stock.adobe.com/Cavan for Adobe

### Gesucht! Oma oder Opa zum Ausleihen

Sie möchten für Kinder da sein,  
Erfahrungen weitergeben, Zeit schenken,  
Mütter und Väter entlasten, noch Einmal Kind sein.  
Dann freuen wir uns auf Sie!

## Altbewährt und neu entdeckt

Unsere Betreuungssassistentin Sumaira ist mittlerweile seit 5 Jahren in unserer Tagespflege tätig und gehört somit auch schon zu altbewährtem. Im Rahmen unserer Teambesprechung wurde ihr für die lange Treue von der Geschäftsleitung, Fr. Plank ein kleines Präsent übergeben.

Traditionell wurde Mitte März mit den Vorbereitungen für den Palmsonntag und Ostern begonnen. Für jeden Tagespflegegast wurde ein Palmbuschen gebunden und bunt verziert. Es wurden fleißig Ostereier gefärbt, Osterlämmchen selbst gebacken und Oster Nestchen gebastelt. Die fertigen Osternester wurden beim Gottesdienst von Pater Biju Nellanattu Poulose feierlich geweiht, bevor jeder eines mit nach Hause nehmen durfte.

Kulinarisch wurde auch immer wieder auf altbewährtes zurückgegriffen, so gäbe es mal selbstgemach-

te Rohrnudeln, Lüngerl mit Knödeln und natürlich eine grüne Suppe am Gründonnerstag. Zum Kaffee am Nachmittag gibt es auch meist selbstgebackenes oder aber auch mal ein Erdäpfelkäsbrod und an sonigen Tagen auch mal ein kleines Eis.

Von den warmen Sonnenstrahlen inspiriert haben wir uns aus dem Garten und der Wiese einige Blumen und Kräuter in den Seniorengarten geholt, über ihr Aussehen, ihre Verwendung in der Küche oder als Heilpflanzen gesprochen und natürlich auch gerochen oder sogar probiert. Viele können sich noch an die Verwendung von Wildkräutern und -blumen aus der früheren Zeit erinnern.

Voller Eifer waren unsere Damen beim Bepflanzen unserer Blumenkästen und Hochbeete dabei. Vor der Eingangstür haben frische leuchtende Blumen ein neues zu Hause gefunden und



Kräuterkunde mit Gundula.

Text und Foto: Sonnengarten Ruhstorf

im Garten gibt es mittlerweile den ersten frischen Salat, die Radieschen spitzen schon aus der Erde und die Erdbeeren brauchen nur noch etwas Sonne.

**Am Tag gut betreut, am Abend zuhause.**

**Individuelle Tagesbetreuung für Pflegebedürftige – Unterstützung für Angehörige**

Sie haben die Möglichkeit Ihren Angehörigen ohne Kürzung Ihres Pflegegeldes zu uns in die Tagespflege zu geben.

Die Kosten der Tagespflege werden ab Pflegegrad 2, bis zum Höchstbetrag des jeweiligen Pflegegrades, von den Pflegekassen übernommen.

Bei Interesse oder Fragen zur Tagespflegeeinrichtung „Curare Seniorengarten Ruhstorf“ bitte anrufen unter Tel.: 08531 / 13 55 097

**Verantwortliche Pflegefachkraft:**  
Sabine Meier,  
Ernst-Hatz-Straße 20,  
94099 Ruhstorf/Rott.  
Die Tagespflege ist Mo – Fr, 8-17 Uhr geöffnet.



Folgen Sie uns auf Instagram, um nichts zu verpassen!



### WIR BERATEN SIE GERNE!

**Ambulanter Pflegedienst Plank**  
Tel. +49 (0) 8502 / 91 71 33-0  
info@pflegeteam-passau.de

**Curare Seniorengarten**  
Tagespflegeeinrichtung in Ruhstorf  
Tel. +49 (0) 8531 / 13 55 097  
info@curare-seniorengarten.de

[www.pflegeteam-passau.de](http://www.pflegeteam-passau.de)  
[www.curare-seniorengarten.de](http://www.curare-seniorengarten.de)



## Bunte Gießkannen und gemütliche Bänke zum Verweilen



Der Pfarrgemeinderat und die Ministranten nahmen an der 72h-Aktion teil. Sie gestalteten die Gießkannen für den Friedhof neu, ebenso wurden Bänke gebaut, die zum Verweilen am Friedhof und vor der Pfarrkirche einladen.

**GETRÄNKE  
GSTÖTTL  
RUHSTORF**

**GETRÄNKEMARKT  
HEIMDIENST  
PARTYSERVICE**

- ▶ Kühlanhänger
- ▶ Pilsinsel
- ▶ Kühlschränke
- ▶ Bierzeltgarnituren
- ▶ Durchlaufkühler

... Ihr  
Durstlöcher

Wasserfeldstr. 21 · Tel. 08531/3543 · Fax 32956 · [info@getraenke-gstoettl.de](mailto:info@getraenke-gstoettl.de)

**Kleine  
Seifensiederei**

HANS-LOHER-STR. 8a | RUHSTORF/ROTT  
TELEFON +49(0) 8531 / 3544  
**[WWW.KLEINESEIFENSIEDEREI.DE](http://WWW.KLEINESEIFENSIEDEREI.DE)**

**Erich Windschutzsystem GmbH**  
• Planen • Netze • Folien

Qualität mit Garantie seit 2004

- Bogenhallen • Windschutzsysteme
- Tore • Curtains • Gewächshäuser

**Tel. 08503/923850 • [www.erichwindschutz.com](http://www.erichwindschutz.com)**

### Wie man mit Streuobst Geld verdienen kann

**Landschaftspflegeverband Passau erleichtert Biozertifizierung, das Sammeln und die Abnahme – Label für regionalen Bio-Saft zusammen mit Ökomodellregion in Arbeit**

Streuobstwiesen sind ein schöner Anblick und richtige Multitalente, wenn es um den Erhalt der Artenvielfalt geht. Doch verdient ist in der Regel nicht viel damit. Für einen Doppelzentner Äpfel bekommen Landwirte und Gärtler gerade mal 9 Euro. Doch es geht auch anders: Ist eine Obstwiese biozertifiziert, bekommt man im Landkreis Passau derzeit ganze 18 Euro für einen Doppelzentner. Von einer Streuobstwiese spricht man ab fünf Bäumen von Hochstammsorten.

„Die Bio-Zertifizierung muss keine Hürde sein“, sagt Franz Elender, Geschäftsführer vom Landschaftspflegeverband Passau (LPV). Die meisten Streuobstwiesen – auch die der konventionellen Landwirte – seien ohnehin „bio“. Um diesen Umstand zu nutzen, hat sich der LPV schon vor Jahren etwas einfallen lassen: „Eine Bio-Zertifizierung für den eigenen Betrieb kostet in der Regel mehrere Hundert Euro. Hat man nur ein paar



So schön sieht es aus, wenn die Streuobstwiese der Familie Stadler in Dommelstadt in voller Blüte steht.

Foto: Thomas Herrmann



Eine reiche Ernte hat dieser Apfelbaum beschert. Der durchschnittliche Ertrag je Baum liegt laut Naturschutzbund Deutschland (NABU) bei 3,17 Zentner in der Saison. Bei diesem Wert ist berücksichtigt, dass ein Baum in den ersten 10 Jahren kaum Ertrag bringt, dann 40 Jahre lang 5 Zentner pro Saison, und weitere 10 Jahre 2 Zentner pro Saison.

Foto: Landschaftspflegeverband Passau

Bäume, rentiert sich das nicht“, erklärt Franz Elender. „Stattdessen kann man seine Streuobstwiese über den Landschaftspflegeverband zertifizieren lassen“, erklärt er. Der Vorteil: Man muss für die Bio-Zertifizierung keinen hohen Fixbetrag zahlen, sondern lediglich 2 Euro pro Doppelzentner – und zwar nur, wenn Äpfel abgeliefert werden, und nicht

von vorneherein. „Wenn die Bäume gut tragen, rentiert sich das“, sagt Elender aus Erfahrung. Das sei vor allem bei Bäumen der Fall, die älter als zehn Jahre sind. Genaue Auskunft über das Procedere gibt Eva Weber vom LPV Passau, Tel.: 0851/379 386 12.

Das angelieferte Bio-Streuobst verkauft der LPV Passau im Moment haupt-

**DACHDECKEREI**  
**DACHSTÜHLE**  
**DACHZIEGEL**  
**INNENAUSBAU**  
**HOLZBAU**  
**HOLZBALKONE**  
**FASSADEN**  
**TERRASSENBÖDEN**  
**ÜBERDACHUNG**  
**GARTENHÄUSER**  
**PAVILLONS**  
**DACHSANIERUNG**  
**ZILLENBAU**



**ZIMMEREI**

**DEML**



**GMBH**

ZIMMEREI DEML GMBH  
 HANS-LOHER-STR. 8  
 94099 RUHSTORF/ROTT  
 TEL 0 85 31 / 35 44  
 FAX 0 85 31 / 3 28 14  
 WWW.DEML-HOLZBAU.DE

**Praxis für**  
**Krankengymnastik und Massage**

**Claudia Kaiser**  
 staatl. gepr. Physiotherapeutin

- **Massagen**
- **Krankengymnastik**
- **Lymphdrainage**
- **Manuelle Therapie**
- **Fußreflexzonentherapie**
- **Fußpflege**

- alle Kassen -

**Nikolausstr. 2 – 6 (im Sonnengarten) Tel. 08531 933082**  
**94099 Ruhstorf a. d. Rott Fax 08531 933085**

**Behandlungszeiten:** Mo – Fr.: 8 Uhr – 12 Uhr  
 Mo., Di., Do.: 15 Uhr – 20 Uhr  
 Mi. und Fr. Nachmittag nach Vereinbarung

sächlich an die WOLFRA. Der Erdinger Saftersteller hat im Landkreis Passau derzeit drei Abgabestellen. Einen Teil des gepressten Bio-Safts will der LPV Passau zusammen der Öko-Modellregion ILE an Rott & Inn unter einem eigenen regionalen Bio-Label vermarkten, unter anderem an Hotels mit gesundheitsorientiertem Angebot und über Direktvermarkter. „Wir planen, mit einer Agentur ein ansprechendes Logo-Design zu entwerfen und mögliche Abnehmer ins Boot zu holen“, erklärt Jenny Mähr, Managerin der Öko-Modellregion an Rott & Inn.

Der Aufwand in der Bio-Zertifizierung halte sich in Grenzen, sagt Franz Elen-der: „Am Wichtigsten ist, dass ab der Zertifizierung auf den Flächen, auf denen die Obstbäume stehen, nur noch Biopflanzware zum Einsatz kommen darf. Jährlich muss dokumentiert werden, ob und welche Betriebsmittel auf der Fläche eingesetzt wurden. Diese müssen nach den geltenden EU-Bioverordnungen zulässig sein. Beim Anliefern des Bio-Obstes muss ein Warenbegleitschein mitgeführt werden, und das war es auch schon.“

Auch das Ernten will der LPV erleichtern: Gefördert von der Öko-Modellregion an Rott & Inn werden drei Obstraupen angeschafft, bei einem Gartenbauverein in der Region deponiert und zum Verleih bereitgestellt. „Die Geräte sind leicht und handlich, sie passen in jeden Kofferraum, und mit ihnen macht das Auflesen richtig Spaß“, wirbt Elen-der dafür, das kostenlose Angebot zu nutzen. Für große Streuobstwiesen kann man beim LPV zudem für einen Unkostenbeitrag von 50 Euro pro Stunde eine große

Maschine samt Fahrer buchen. Mit ihr können bis zu 8 Tonnen aufgelesen werden. Landwirte und Besitzer von Wiesenflächen, die neue Streuobstwiesen anlegen, müssen zwar noch ein paar Jahre warten, bis sie eine große Menge Äpfel ernten können. Doch das Pflanzen junger Hochstammbäume wird vom Kulturlandschaftsprogramm (KULAP), das Vertragsnaturschutzprogramm (VNP) sowie über den Streuobstpakt gut gefördert. Für den Baumschnitt gibt es finanzielle und tatkräftige Hilfe vom LPV. Während der Verband heuer sein 30-jähriges Bestehen feiert,

jährt sich im Mai 2024 zum ersten Mal die Anerkennung der Öko-Modellregion an Rott & Inn. Neben Vermarktung von Bio-Apfelsaft sind von Frühjahr bis Herbst noch

weitere Aktionen geplant, um die vielen Vorzüge von Streuobst bekannter zu machen.

Text: Simone Kuhnt im Auftrag der ILE an Rott & Inn



**⚡ PV-Anlagen**  
**⚡ Elektroinstallation / Videoüberwachung**

**Udo Epding** Pfarrkirchenerstr. 41, 94099 Ruhstorf  
Fon: 08531/1363960  
Mobil: 0175/9966553  
info@elektroepding.de

**absmeier**  
haustürstudio  
Wo Sicherheit beginnt.

**Aluminium Haustür**  
weiß/anthrazit, Glas Satinato,  
Edelstahl Stangengriff,  
3-fach Verriegelung  
**ab 2.799,- €\***

**Sonderaktion – 15% Förderung vom Staat**  
durch unseren Energieberater  
Austausch 1 Tag / ohne großen Bauschmutz  
94099 Sulzbach am Inn  
08503 923 342 22

\*inkl. MwSt. zzgl. Montage. Ab Lager, technische und preisliche Änderungen vorbehalten.



# DRUCKEREI VERPACKUNGEN VERLAG



Kloster-Mondsee-Str. 14  
94474 Vilshofen a. d. Donau  
Telefon 08541 9688-0  
[www.donaudruck.de](http://www.donaudruck.de)





## donaudruck

Beeindruckend vielseitig.

## EAGER – TZE Energie kooperiert mit Markt Ruhstorf

Das Interreg Europe Projekt EAGER (Easing AGrophotovoltaics for Europe) wurde zum 01. April 2024 gestartet. Im Rahmen einer Kickoff-Veranstaltung am TZ Energie Ruhstorf (Hochschule Landshut) wurde dieses Vorhaben am 26. April 2024 erstmals online einer breiten Öffentlichkeit präsentiert.



EAGER wird die Ausbreitung von Agro-Photovoltaik in Europa vorantreiben. Ziel ist die Entwicklung von politischen Leitlinien, welche dann durch gesetzgebende Organe umgesetzt werden, um so die rechtlichen Rahmenbedingungen für die Installation von Photovoltaikanlagen auf Landwirtschaftsflächen zu vereinfachen. Damit soll die Energiewende entscheidend vorangetrieben und die Energieeffizienz in den Partnerländern erhöht werden. In EAGER arbeiten politische Institutionen mit Institutionen mit fachlicher Expertise zusammen. Der Status Quo bezüglich der rechtlichen Situation und der technischen Machbarkeit von Agro-Photovoltaik in den Partnerregionen wird analysiert. Anschließend werden Barrieren für eine

einfache und schnelle Implementierung der Technik herausgearbeitet. Die Partner entwickeln eine Strategie, wie diese Hürden abgebaut werden können, und schlagen gesetzliche Änderungen vor, welche von den politischen Institutionen überprüft, angepasst und umgesetzt werden. Zudem sollen Anschlussprojekte zur technischen Umsetzung angebahnt werden.

Agro-Photovoltaik-Systeme (APV) stellen eine Lösung für den dringenden Bedarf an einer erhöhten Solarenergiekapazität dar und lösen gleichzeitig den Wettbewerb um die Landnutzung. Da die EU einen erheblichen Ausbau der erneuerbaren Energien anstrebt, kann APV Schwierigkeiten bei der Flächenoptimierung überbrücken, indem es So-

larenergieproduktion mit Pflanzenanbau kombiniert und so gleichzeitig Energie und Nahrungsmittel produziert, während es Partnern in diesem Bereich Investitionsmöglichkeiten bietet und die Zusammenarbeit mit lokalen Gemeinden fördert bei der Umstellung auf erneuerbare Energien.

Das EAGER-Projekt erleichtert die Einführung von APV in allen Partnerregionen. Durch die Förderung eines gemeinsamen Verständnisses dieser Technologie, die Ermittlung bewährter Verfahren und die Verbesserung politischer Instrumente ebnet dieses Projekt den Weg für eine umweltfreundlichere Zukunft.

Beim EAGER-Kick-Off-Meeting konnte TZE-Geschäftsführer Dr. Reinhart

Schwaiberger zusammen mit Bürgermeister Andreas Jakob das Projekt offiziell starten. „Für Ruhstorf als Projektpartner wird es künftig spannend, konkret auszuloten, wie andere Regionen Europas mit dem Thema Agro-Photovoltaik umgehen und was wir hier im Rottal für uns davon übernehmen können“, erläuterte Jakob die wesentlichen Gründe für das Engagement der Marktgemeinde.

Partner in diesem Europäischen Projekt sind Kommunen, Einrichtungen und Firmen aus den Ländern Belgien, Bulgarien, Deutschland, Italien, Spanien, Litauen, Polen, Serbien und der Ukraine.

Text: Marktverwaltung,  
Foto: Rottaler Fotofreunde

## Deutsche Jugendleistungsspange

Nach monatelanger Vorbereitung haben 20 Jugendfeuerwehrmitglieder des Markts Ruhstorf in Otterskirchen ihr Können unter Beweis gestellt und die deutsche Jugendleistungsspange mit Bravour absolviert.



Es gratulierten den Jugendfeuerwehrmitgliedern außen von links: Leo Reislhuber, Kommandant der Feuerwehr Eholting, sowie Gerhard Kubitschek, Kommandant der Feuerwehr Ruhstorf und zweiter Bürgermeister, Jugendwartin Marianne Zieringer (Eglsee) sowie von rechts die Ruhstorfer Jugendwarte Ralf Aigriner, Gregor Graml und Martin Himmelsdorfer. Foto: Freiwillige Feuerwehr Ruhstorf a.d.Rott

## Verloren – Gefunden

**Derzeit befinden sich in „Funddepot“ des Marktes Ruhstorf folgende Gegenstände:**

- Brille; Sonnenbrille; Creole (Mai 2024)
- Kleidungsstücke aus Niederbayernhalle (Easter Night, April 2024)
- Tretroller (März 2024)
- 2 Ringe, silberfarben (Februar 2024)
- diverse Kleidungsstücke von verschiedenen Veranstaltungen in der Niederbayernhalle
- Handy bei Apotheke am 14.11.23 gefunden (23/11/76)
- Schlüssel am Wahlsonntag vor den Turnhallen in Ruhstorf gefunden (23/10/71)
- Drohne (23/9/69)
- 2 Strohhüte in Hans-Loher-Str. gefunden (23/7/55)
- div. Schirme und Weste nach Abiball am 05.07.2023 (23/7/-46-50)
- Geldbörse nach Rock am Pool 23.06.23 (23/6/42)
- zwei Handys 11.05. und 30.05.2023 (23/5/38+39)
- div. Schlüssel
- diverse Schmuckstücke
- div. Fahrräder (21/8/30; 22/2/3; 22/5/25; 23/8/61; 23/9/70)

(Stand: 27.05.2024)

Nach Ablauf von sechs Monaten werden die Gegenstände an den Finder ausgehändigt, Schlüssel werden grundsätzlich vernichtet.

**Infos über diese Gegenstände erhalten Sie bei Frau Weidenmüller, 08531-9312-16; E-Mail: [sigrid.weidenmueller@ruhstorf.de](mailto:sigrid.weidenmueller@ruhstorf.de)**



**Gründungsfest  
mit Bänderweihe**

**75 Jahre  
Hubertus-  
schützen  
Hader e.V.**

**5. bis 7. Juli  
2024**

**in Hader,  
94099 Ruhstorf/Rott**



**FREITAG, 5. JULI**

20:00 Uhr Musikkabarett  
Petzenhauser & Wählt  
„Aus, Äpfel, Abflug“

**SAMSTAG 6. JULI**

Ehrenabend  
16:00 Uhr Empfang der Gäste  
17:30 Totengedenken  
19:00 Festabend mit der  
Feuerwehr Musikkapelle  
Ruhstorf

**SONNTAG 7. JULI**

8:00 Uhr Empfang der Gäste  
9:25 Uhr Böllersalut  
9:30 Abmarsch Festzug  
10:00 Uhr Festgottesdienst im  
Obernhuber-Hof  
12:00 Mittagessen und  
gemütlicher Ausklang im Festzelt  
mit der Feuerwehr-Musikkapelle  
Ruhstorf

Kartenvorverkauf für Kabarett unter 0160/3523271  
oder Email an: hubertusschützen-hader@outlook.de

**musikkabarett  
PETZENHAUSER  
& WÄHLT**

**AUS. ÄPFEL. ABFLUG!**

**Freitag 05.07.2024**  
Festzelt Hader bei Ruhstorf  
Hubertusschützen Hader e. V.

Vorverkaufspreis: 22,00 €  
Abendkasse: 25,00 €

Beginn: 20:00 Uhr  
Einlass: 18:00 Uhr

Tickets: [www.eva-stefan.de](http://www.eva-stefan.de)

**Eintritt frei!**

**Harlekinefest**

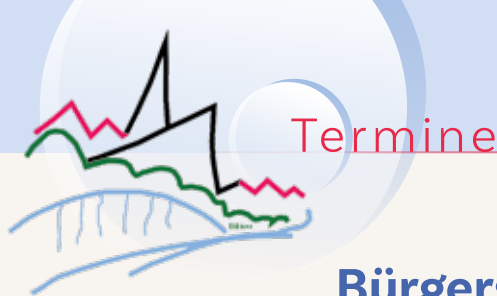
**Fr. 12. Juli, ab 19.00 Uhr**  
Vorabendkonzert auf dem Rathausplatz  
mit JÖRG HUBER  
Bücherflohmarkt von 16 - 20 Uhr

**Sa. 13. Juli, ab 17.00 Uhr**  
Harlekinefest rund um das Rathaus  
Bücherflohmarkt ab 10 Uhr

**Ruhstorf a. d. Rott**

**Rotthofer  
Festbier-Fest**

**10. - 11. August**  
**ROTHHOF/RUHSTORF**  
IM HOF DES SIEBENSCHLÄFERSTADLS



## Bürgerservice für Bürger

### **Notarsprechstunden**

finden jeden ersten Mittwoch eines Monats, vormittags, im Rathaus der Marktgemeinde Ruhstorf statt. Termine können über das Notariat 08532 97390 vereinbart werden.

---

### **Kleiderkammer/Gwandladen**

in der Passauer Str. 5, 94099 Ruhstorf a.d.Rott: Punkt 14:30 Uhr wird jeden Dienstag im „Gwandladen“ der Ruhstorfer Ortscaritas direkt neben dem alten Kino bis 17:00 Uhr aufgesperrt.

---

### **Das Bürgerinformationszentrum**

im ehemaligen Modehaus Lorenz ist mittwochs von 9:00 bis 10:30 Uhr und auch samstags von 10:00 bis 11:30 Uhr geöffnet. Zu sehen sind die Pläne zum Mathäuser-Areal sowie Entwürfe zu Zukunftsprojekten wie Wasner-Areal und Alter Schloßweg. Außerdem sind die aktuell laufenden Kleinprojekte der ILE an Rott & Inn zu sehen. Die Bürgerinnen und Bürger können sich hier informieren und auch Wünsche loswerden.

---

### **Energieberatung**

im Bildungsinformationszentrum (BIZ) in der Hauptstraße 21, 94099 Ruhstorf an der Rott. Jeden 1. Donnerstag im Monat von 16:00 bis 19:00 Uhr. Terminvereinbarung über die bundesweite kostenfreie Hotline: 0800 / 809 802 400.

---

### **Seniorensprechstunde**

Jeden 1. Donnerstag im Monat im Rathaus, vorherige telefonische Anmeldung bei Sigrid Weidenmüller, Tel.: 08531/9312-16.

---

### **Pockinger Tafel**

Jeden Donnerstag um 13:00 Uhr in Ruhstorf am Parkplatz des Pfarrzentrums (nur mit einem Tafelberechtigungsschein).

---

### **Einkaufsfahrten**

Die Marktgemeinde Ruhstorf a.d.Rott bietet ihren Mitbürgerinnen und Mitbürgern die Möglichkeit einmal wöchentlich kostenfrei mit dem Marktgemeinde-Bus zum Einkaufen zu fahren. Diese Einkaufsfahrten finden jeweils freitags nachmittags statt. Es wird der NETTO-Markt und EDEKA-Markt abwechselnd angefahren. Nutzen Sie die Gelegenheit und melden Sie sich bis spätestens einen Tag vor der Fahrt telefonisch in der Marktgemeindeverwaltung bei Frau Weidenmüller an: Tel.: 08531/9312-16.

---

### **Selbstwerkstatt – Reparieren statt Wegwerfen**

Jeden Freitag von 16:00 bis 19:00 Uhr; Ernst-Hatz-Str. 15, 94099 Ruhstorf a.d.Rott bitte anmelden unter [ruhstorf@selbstwerkstatt.org](mailto:ruhstorf@selbstwerkstatt.org) oder 08531 3105584.

---

### **DigiTreff**

Der DigiTreff wird wiedereröffnet und es finden erneut wöchentliche Kurse statt. Leider ist unser bisheriger Digitallotse, Herr Günter Dörfler, aufgrund mehrerer ehrenamtlichen Tätigkeiten nicht mehr in der Lage, hier in Ruhstorf die Kurse weiterzuführen. Es hat sich jedoch erfreulicherweise Herr Willi Schwarzl bereit erklärt, nun auch Handys mit Android-System zu erläutern (natürlich auch weiterhin Apple-Betriebssystem). Vorherige telefonische Anmeldung bei Sigrid Weidenmüller, Tel.: 08531/9312-16.

**LBS  
Black  
Deal%**



**Jetzt noch schnell  
historisch niedrige  
Bauzinsen sichern.**

Vereinbaren Sie gleich einen Termin  
bei Ihrem Sparkassenberater.

 **Sparkasse  
Passau**

- // Schnittblumen
- // Raumbegrünung  
Privat / Praxen / Firmen
- // Hochzeitsfloristik
- // Service  
Lieferung / Fleurop / Grabpflege
- // Pflanzen  
innen / außen
- // Trauerfloristik
- // Schönes für Zuhause  
Vasen / Gefäße / Dekoratives

*Priller*

**BLUMENHAUS**

Römerstraße 3  
94099 Ruhstorf  
08531 31345  
info@blumenhaus-priller.de  
www.priller-blumenhaus.de

**Sauber  
g'spart!**

**Mit Gas, Ökostrom  
und Wärme.**

esb.de

**ESB**  
**ENERGIE SÜDBAYERN**